DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY



Año 38 • Num. 8 | FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. | April 19 - May 2, 2000

¡DESCANSE EN PAZ LA MADRE DE ELIAN!



Elian Gonzalez con su madre, Elizabeth Brotos Rodriguez, en Cuba. (Foto CBS, mas información y fotos en la página 3).

MENENDEZ DENUNCIA MANIOBRA REPUBLICANA

(VEA PAG. 8)



DIA DEL PRESO POLITICO CUBANO

UNION CITY.-La Asociación de Ex-Presos Políticos Cubanos NY-NJ que preside Ricardo Montero Duque (derecha) recordó el "Día del Preso Político" dedicado a la fecha en que José Martí ingresó a la cárcel. En el acto hablaron, izquierda, los ex-prisioneros José A. Gutiérrez Solana y Vicente Echerri. (Foto Lionel)



ANTES DE IR A LA IGLESIA PIENSA EN ESTO:

Es Semana Santa, pero antes de arrodillarte en la iglesia medita sobre aquellas palabras de Cristo: "Cuando tuve hambre no me disteis de comer. Cuando tuve sed no me disteis de beber. Fui forastero y no me recogisteis. Estuve desnudo y no me cubristeis. Estuve enfermo y en la cárcel y no me visitásteis. ¿Es ahora que vienes a mi?". (La Biblia, Mateo 25-42)



MENENDEZ AYUDA A ESCUELAS

WEST NEW YORK.- El Congresista Roberto Menéndez sonríe rodeado de niños en el programa Head Start donde la alumna Marisa Costal (NHS) lo presentó, rodeado por diversas personalidades. Menéndez anunció planes de ayuda a escolares. (Foto Luis Rosaénz).



NUEVO MUSEO DE LA CIUDAD

JERSEY CITY.- El Alcalde Bret Schundler y otras personalidades asistieron a la ceremonia de iniciar los trabajos para construir el nuevo Museo de la Ciudad en el #350 Montgomery Street. (Maqueta por Herbert George Ass.)

17 DE ABRIL 1970 ALPHA 66 DESEMBARCA EN CUBA

Un hecho poco conocido en la his- [illegible] cubana contra la ocupación soviética de la isla es el desembarco de un grupo de la organización ALPHA 66 por el extremo oriental de Cuba el 17 de abril de 1970 con el propósito de iniciar un frente guerrillero que reanudaría la lucha armada contra el dictador comunista.

Aquel día, por las costas de Baracoa desembarcaron Vicente Méndez, Luis Aurelio Nazario, Angel Iribar, Rafael Peña, Leonardo Hernández, Eugenio Fiol, José Quesada, Amado Velázquez, Mario Rivera, Francisco Estévez, Mario González, Mario Fernández, Ibrahim Infante y René Rodríguez. Todos menos uno murieron en combate o fueron fusilados. Al frente del grupo iba Vicente Méndez, un campesino que, amaba a su patria y tres veces se alzó en armas para defenderla de dictaduras de derecha y de izquierda. Opinaba que la guerra era allá, dentro de Cuba y así murió conduciendo el plan "Máximo Gómez".

Con diversos actos ALPHA 66 recuerda esta semana aquel desembarco. También hay actos para recordar que la Brigada 2506 desembarcó el 17 de abril de 1961 en Playa Girón mientras otros grupos preparaban un alzamiento interno que, por razones "misteriosas", nunca ocurrió. La historia de los guerrilleros urbanos y rurales y de los grupos que lucharon, sufrieron y murieron contra el comunismo está llena de heroicas acciones que, lamentablemente, son silenciadas por intereses creados. ¡En paz descansen las víctimas del comunismo y del capitalismo cómplice!

LA TRIBUNA de New Jersey
RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora
LIONEL RODRIGUEZ
Director
CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva
RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal
CARLOS G. BIDOT
Fundador
RENE GONZALEZ
C.P.A.
COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Yuly B. Romero
CUERPO DE REDACCION
Pablo Lasenna • Morán Mariño • Conchita Ruiz • Adela Oliva • Felix Farra
Gladys Campanero • Rafael Ferrer Luque • José Davila • José Dominguez

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042
Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

POLITICA: SERRANO DIVIDE A LOS PUEBLOS

POR LIONEL RODRIGUEZ

El Congresista José Serrano posa como separatista pero sus propuestas ayudan a los anexionistas, dicen los partidarios del Estado Libre Asociado. Además, Serrano intenta poner a pelear a los cubanos con otras nacionalidades en el caso de Elián.

El Congresista Luis Gutiérrez (D-Chicago) dice que cuando su colega José Serrano (D-Bronx) presentó a la Cámara la semana pasada un proyecto de Plebiscito para Puerto Rico "le estaba haciendo el juego a las fuerzas que intentan negar la nacionalidad puertorriqueña y que se oponen a un verdadero proceso de autodeterminación". El congresista admirador de Fidel Castro propuso que el pueblo puertorriqueño votara solo por dos fórmulas: 1) la estadidad 2) la independencia, con lo cual dejó fuera a quienes prefieren el actual estado libre asociado. Sabiendo que el pueblo de Puerto Rico no desea la independencia es fácil entender que tal fórmula sería ampliamente ganada por los pro-estadoistas y ello ha provocado la ira y la furia de quienes quieren seguir viviendo "en el mejor de dos mundos" (ELA) y de los separatistas que conocen la relación de Serrano con Romero Barceló.

El Congresista Luis Gutiérrez dice que Serrano le hace el juego a las fuerzas que respaldan los abusos de la Marina en Vieques y que pretenden meterle miedo al pueblo con una supuesta pérdida de la ciudadanía norteamericana". El Representante Aníbal Acevedo Vilá, vocero del PPD opina que el plan Serrano "nació muerto intenta resucitar la estadidad y no es serio". Angel Cintrón, portavoz de los anexionistas PNP le dio la bienvenida al plan Serrano.

Serrano pidió el voto del exilio cubano y después se abrazó con el dictador, por eso nadie le cree.

De los tres partidos de Puerto Rico el Congresista Serrano quiere eliminar a uno de los grandes: el PPD que favorece el status político actual.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

EL PRIMERO DE MAYO...

En 1886, una manifestación que recorría las calles de Chicago reclamando mejoras laborales fue atacada por la Policía y murieron varios obreros que desde entonces fueron conocidos como "los mártires de Chicago". El caso evolucionó hasta convertirse en el Día Mundial de los Trabajadores.

En los Estados Unidos, algunos con poca visión de futuro y con mucho odio o miedo, tuvieron la extraña idea de tapar el Sol con un dedo y tratar de suprimir la fecha. Por supuesto, fracasaron. En todo el planeta cada primer día de mayo se hacen demostraciones obreras, cada uno según las circunstancias en que viven o en que sobreviven. La única excepción es los Estados Unidos donde escogieron otra fecha que casi siempre pasa inadvertida como si de un plumazo se pudiera borrar algún pedazo de la historia.

Este primero de mayo llega en un mundo distinto a aquel en que las autoridades ametrallaron a los obreros de Chicago. Hoy los trabajadores en Estados Unidos tienen condiciones de labor, salarios, etc de suprema calidad y la mayor parte del mundo realmente civilizado goza de esos privilegios mientras en otros sitios, incluyendo al Caribe y América Latina, aún queda mucho abuso y mucha lucha por delante. En los países comunistas el primero de mayo es de grandes desfiles, discursos y fiestas a pesar de que cuando el comunismo toma el poder lo primero que hace es eliminar los sindicatos y sustituirlos por asalariados del régimen que se encargan de suprimir cualquier tipo de reclamo proletario. En Cuba, por ejemplo, la mano de obra es esclava del Estado y muy barata. No se permiten huelgas y se obliga a los obreros a desfilar por la Plaza de la Revolución (que no fue construida por el actual dictador sino por el anterior).

Algo que ha perjudicado muchísimo al movimiento sindical en Estados Unidos es la corrupción de la mayoría de los "líderes", a veces electos por la Mafia. En el comunismo los "sindicalistas" son simples marionetas del dictador. En el capitalismo muchos de los sindicalistas son gente corrupta que viven como multimillonarios robando pensiones de los obreros. Aún así, por aquello de "del mal el menos" todos prefieren trabajar en Estados Unidos, hasta quienes lo odian. En este Día de los Trabajadores, LA TRIBUNA saluda a los obreros y tiene una mención especial para las mujeres que laboran dentro y fuera de la casa.

COMERCIANTES APOYAN A CORZINE

La Cámara de Comercio Hispanoamericana del condado Essex le dió su apoyo a Jon Corzine como candidato a Senador por New Jersey durante banquete celebrado en Newark. Mientras tanto, en Union City, Corzine se vió ante once cámaras de televisión y muchos periodistas que cada vez se interesan más en la contienda. Corzine dió a conocer sus riquezas personales. Ganó en los últimos tres años unos cien millones de dólares ($100 millones) como co-presidente de una empresa de Wall Street y pidió una extensión para declarar sus impuestos de 1999. Jim Florio lo ataca por eso.

WHITMAN DICE "YO NO FUI"

La Gobernadora Christy Whitman dice que ella no tuvo nada que ver con que su esposo recibiera fondos del estado por $1,600,000 para montar un negocio de Internet en Jersey City. (¿Sería tal vez Mickey Mouse quien facilitó la operación?)

¿QUE PASA EN RADIO VISION CRISTIANA?
PATERSON.- Los Pastores que aquí vemos, Reverendos Rodríguez, Navas, Rivera y Rodríguez fueron separados de la dirección de Radio Visión Cristiana en medio de cambios y discusiones entre las que nació una nueva Junta. (Texto foto Lionel)

CON LA CRUZ Y CON LA ESPADA

La Asociación de Pastores Evangélicos Hispanos de Paterson apoya a Virtudes Sánchez para Concejal por el Quinto Barrio y a Bobby Ruiz por el Tercer Barrio de Paterson. La Asociación de Pastores Hispanos de Jersey City apoya a la Reverenda Juanita López para la Junta de Educación (la propaganda pagada de esta irá a un periódico bendecido con un convenio).

CINE COMUNISTA CUBANO

Los comunistas cubanos tienen vía libre en los Estados Unidos y así habrá un "homenaje a Tomás Gutiérrez Alea" el 12 de mayo en un cine de Brooklyn donde presentarán cinco de sus películas filmadas en la Isla. Algunas personas protestan llamando al teléfono (718) 636-4111 o escribiendo al FAX (718) 857-2021. Gutiérrez murió de cáncer en 1996.

DON HIPOLITO MEJIA

Otra vez en New Jersey el candidato presidencial del PRD dominicano Hipólito Mejía. No sabemos nada sobre nuevos donativos de campaña. Lo que sí me da mucha pena es ver al eterno candidato Joaquín Balaguer, el mismo que ayudó a elegir a Leonel.

LA SALUD DE GEORGE BUSH

El candidato presidencial republicano se lanzó en una campaña para un nuevo plan de salud como si el pueblo hubiera olvidado la oposición de su partido al plan de seguro médico para todos. Pero lo peor es que ahora los demócratas empezaron a divulgar cifras y detalles que indican que el estado de Texas tiene uno de los peores sistemas de salud de todo el país. Para colmo, Mr William Archer, Secretario estatal de salud de Texas dice "el estado tiene un alto nivel de embarazos juveniles debido a que los latinos no aceptan la idea de que eso es malo". Los hispanos de Texas piden a Bush que se disculpe. (¿No hay miles de blanquitas madres solteras allá y aquí?)

FREDDY GOMEZ PROTESTA
UNION CITY.- Considerándose despojado de la idea del Desfile Dominicano del condado Hudson protesta el colega Freddy Gómez.



Muchas organizaciones importantes del exilio cubano se alejaron del caso del niño Elián González porque consideraron que la pelea estaba perdida de antemano debido a evidentes compromisos del gobierno Clinton con el dictador. La moribunda Fundación Nacional Cubano Americana se agarró del asunto como de un clavo ardiente pues necesitaba algún tema en su intento de resucitar. Y en la pantalla chica usted veía siempre a los dos o tres mismos personajes buscando un primer plano. El caso del infortunado balserito se tiñó desde el primer momento cuando se convirtió en un tema político allá y aquí. Los republicanos creen que ganaron con eso pero la mayoría de los electores opina que el niño debe ser entregado a su padre. !EN PAZ DESCANSE LA MADRE DE ELIAN GONZALEZ!

LA FRASE DEL MES...

"EN EL CASO ELIAN, PODEMOS ESTAR O NO DE ACUERDO PERO LOS CUBANOS TIENEN EL DERECHO A LUCHAR POR LO QUE CREEN..."



"Papá, dile a la vieja esa que fue a ver a la monjita que yo me quedo aquí porque yo no me quiero ir pa'Cuba..."

"La comunidad cubana del exilio desea reflejar que nadie, nadie, debe ser obligado a vivir en una dicadura y sin libertades. Yo fui testigo en Cuba de como Castro utiliza la represión y el miedo como forma de control social y comprendo el resentimiento de los cubanos que fueron forzados a huir de esa dictadura".

POR JORGE RAMOS
(Periodista mexicano del Canal 41-TV)

Hace diez años vivo en Miami. Y me doy cuenta que la batalla legal, familiar y política en torno al niño Elián González ha sacado a relucir los peores estereotipos respecto al exilio cubano y los residentes del sur de la Florida.

Los periódicos de Estados Unidos (y el resto del mundo) hacen inusuales descripciones de la comunidad de exiliados cubanos de Miami como que estos habían "radicalizado su desafío a la autoridad". Abundan las palabras "mafia, fanatismo radical" etc.

Yo entiendo que la opinión del 83% de los cubanos que quieren que Elián se quede en los Estados Unidos no es muy popular entre otras personas. Pero quienes deducen de esta actitud que el exilio cubano es monolítico, que no tiene diferencias generacionales y que todos son intransigentes, se equivocan.

El sur de la Florida es una comunidad multiétnica, multirracial y multicultural. En pocos lugares del mundo se recibe con tanta generosidad y respeto a los que vienen de fuera. Yo trabajo diariamente con venezolanos, nicaragüenses, peruanos, hondureños, colonmbianos, cubanos y otros mexicanos y mi experiencia de convivencia, de solidaridad, de comprensión es la regla, no la excepción.

Si Miami fuera una comunidad tan cerrada como algunos quieren retratarla ¿por qué cada vez hay más compañías internacionales trasladando al sur de la Florida sus centros de operaciones y por qué Miami Beach se ha puesto a la vanguardia de la moda y la gastronomía, y por qué las empresas de Internet vienen a instalarse en Lincoln Road y por qué algunos de los principales medios en español transmiten desde Miami?

¿Por qué no se instalan en La Habana?

Se ubican en Miami por su gente. La gente de Miami se ha abierto al mundo. Es un atractivo rincón del orbe. Miami NO es intolerante. ¿En qué lugar del mundo se puede hablar español a toda hora sin ser discriminado? ¿En qué lugar de Estados Unidos se combinan el progreso económico de una superpotencia con la cultura y los valores latinoamericanos y conviven varios mundos sin destruirse unos a otros y se recibe por igual a refugiados políticos que a inversionistas extranjeros? En Miami, en Miami.

Es cierto. La comunidad cubana ejerce una enorme influencia en Miami y en la política exterior norteamericana. Salen a votar y se hacen escuchar. Ponen a los suyos a representarlos y se quejan cuando algo no les parece bien. No podemos criticarlos por eso. Ojalá la comunidad mexicoamericana fuera tan influyente en los Angeles, Chicago o San Antonio como lo es la cubana en el sur de La Florida.



Jorge Ramos, periodista del Canal 41-TV Univisión, analiza el caso Elián y la comunidad cubana.

Para serles franco, hay veces que no comulgo con las ideas de mis vecinos cubanos. Y eso me pasaría en cualquier otra ciudad con cualquier otro grupo. Pero mis vecinos cubanos me escuchan y me respetan. Y los escucho, los respeto y no pasa nada.

En cuanto al tema de Cuba, ahora los entiendo mejor que antes. Tras visitar la isla en 1998 y ser testigo de la manera en que Fidel Castro utiliza la represión y el miedo como forma de control social, comprendo el reentimiento e inconformidad de los cubanos que fueron obligados a huir de la dictadura. Comprendo su frustración al observar que Castro no es tratado en el exterior con la misma dureza con que tratan a Augusto Pinochet y me entristece que mis amigos cubanos no pueden regresar a su país como yo puedo regresar al mío. Por eso entiendo su postura respecto a Elián y su deseo de que nadie sea obligado a vivir en una dictadura. Podemos estar o no de acuerdo con ellos en lo de Elián. Pero los cubanos del exilio tienen el derecho de luchar por lo que ellos creen, un derecho que no tienen en Cuba.

Tierna imagen del padre con su nuevo bebito. El camarada González fue a visitar la Catedral católica de Washington donde el Rector lo recibió con sonrisas y abrazos. Si antes de todo esto el Sr González hubiera visitado la Catedral de La Habana lo hubieran despojado de su uniforme de miliciano y del puesto privilegiado que tiene en una playa "apartheid" donde no admiten cubanos.



PROTESTA FRENTE A LA GUARIDA

NEW YORK.- Cubanos protestando frente a la Misión del dictador en la ONU. (Fotos por Luis Rosaénz).

LOS PRIVILEGIOS DE ELIAN

POR LIONEL RODRIGUEZ

Los simpatizantes y colaboradores del dictador de Cuba y los muchos otros que odian o envidian al exilio cubano se quejan porque éste reclama la residencia para el niño Elián González mientras niños de otros orígenes no la reciben. Aparte de que cada grupo debe defender lo suyo, LA TRIBUNA y yo quisiéramos residencia y asilo para todos los que la merecen. Hoy invito a quienes odian al exilio cubano para meditar en lo que está haciendo el régimen de La Habana: le ha preparado una casa nueva con todas las comodidades al papá de Elián. Están pintando y arreglando las calles y casas de su barrio y ya tienen listo un local especial para que los sicólogos atiendan y readoctrinen al niño cuando regrese. El edificio tiene televisor, refrigerador, piscina, juguetes, un dormitorio moderno, etc. Es decir, toda la atención individual de que carecen los niños cubanos sanos o mentalmente alterados.

Quienes critican a la familia que llevó a Elian a Walt Disney o le regala cosas, guardan silencio cuando el tirano pinta y repara la casa de su camarada mientras el resto de los barrios se cae a pedazos. Guardan silencio cuando el régimen otorga al balserito todo lo que le niega a los otros millones de niños cuyos padres estarán pensando tal vez en lanzarse al mar para ver si ganan algo en caso de que sobrevivan. La televisión y la prensa en Estados Unidos divulga "la nueva casa de Elián" sin citarla como lo que es, un privilegio politiquero y oportunista inventado por el mismo malvado que ordenó el asesinato de los niños del remolcador "13 de Marzo" sin nunca dar una excusa y con el silencio de los comunistas, sus cómplices y los que odian o envidian al exilio cubano. ¡Descanse en paz la madre de Elián González!



DINERO DE "LOS MALOS"
El caso Elián sepultó las noticias sobre la reunión cumbre del "Grupo de los 77" en La Habana. El único presidente latinoamericano que asistió fue Chávez de Venezuela. Al final aprobaron una declaración de "condena a los países imperialistas, neoliberales y globalizadores que explotan a los pobres" y al mismo tiempo, pidieron dinero prestado a esos mismos países imperialistas, neoliberales y globalizadores...

BUSH CON LOS HOMOSEXUALES
Durante las primarias, el candidato presidencial republicano posó como un "duro" contra los homosexuales. Ya terminó la campaña y Mr Bush posa con los "gays" y lesbianas. "Quiero unir al partido", dice ahora. Y ningún religioso "puro" de la extrema derecha lo ha criticado. (Así es la politiquería).

NEW YORK Y NEW JERSEY
El Gobernador George Pataki situó $534,140 para rescatar una abandonada línea del ferrocarril que será convertida en pista para ciclistas, corredores y peatones que enlazará el oeste del condado Rockland NY con la base de las montañas Ramapo en NJ pasando por Hilburn, Suffern y la Ruta 59.

REFORZANDO EL FERRY
Tres nuevos ferries llegaron para la línea NY Waterway que une el condado Hudson con Manhattan. Fabricados en Alaska hicieron el viaje por el Canal de Panamá hasta Brooklyn. Uno fue bautizado "Yogi Berra" por el mismo ex-catcher y otro "Frank Sinatra" por una nieta del cantante que reside en Hoboken quien recibió un pase de por vida para ir a su trabajo en NY. El tercer ferry se llama "La Guardia".

LOS SICOLOGOS DE ELIAN
De los tres sicólogos que fueron a Miami para examinar a Elián González (pero nunca lo vieron), una es chilena, Paulina Kernberg y otra es puertorriqueña, Lourdes Rigual Lynch. Sus informaciones públicas son a favor del padre del balserito.

EL DOCTOR ORLANDO GARCIA
Si yo me hubiese presentado como periodista en la mansión del empleado de Fidel Castro en Virginia donde reside el padre de Elián me hubieran botado de allí. Pero el Dr Orlando García, de WADO, entró, participó de la recepción y, claro, salió hablando horrores de los cubanos. Dice que el niño es víctima de secuestro. Su sicología no analizó el deseo de la difunta madre. Las declaraciones del Dr García me hicieron recordar a los perros del experimento de Pavlov.

BELLEZAS EN SILLAS DE RUEDAS
Por cosas de la vida que yo nunca entenderé, hay muchas bellas y talentosas mujeres que están confinadas a sillas de ruedas. Para ellas el Instituto Kessler de NJ organiza el certamen "Miss Wheelchair NJ 2000" que se hará los días 8 y 9 de julio en su edificio del 300 Executive Drive, West Orange. La Reina elegida competirá después en Florida. Para los detalles llamar al teléfono (973) 299-0833.

RESCATE DE ELLIS ISLAND
La Gobernadora Christine Whitman nombró un Comité que la asesorará en el intento de restaurar Ellis Island.

TREMENDA BANCARROTA
La empresa telefónica por satélite "Iridium" lanzó al espacio 88 satélites gigantes y gastó $5,000 millones en un sistema destinado a "comunicar a todo el mundo siempre y a cualquier hora", con la ayuda de Motorola. La semana pasada "Iridum" se declaró en quiebra, apagó la mitad de sus satélites y espera instrucciones del gobierno para destruirlos...

VISITE CAPE MAY, EN NEW JERSEY...

Por Lionel Rodríguez

Donde comienza el Garden State Parkway, en el extremo sur de New Jersey, junto al litoral, la pequeña e histórica población de Cape May lleva el nombre del Capitán Cornelius Jacobsen Mey que exploró la zona en 1620. Por sus 600 bellas mansiones del siglo XIX y fina arquitectura, todo el pueblo recibió en 1976 el título de «Landmark Histórico Nacional. Las casas de madera tallada estilo «encaje y bordado», sus jardines y playas, magníficos restaurantes y hoteles, forman un ambiente exquisito. Mi esposa y yo volvimos para recorrersus calles. Es turismo local...











Compartimos un café y todos sus sueños.



MaryLou Barreiro, Maritza Balcazar y Jay Muñoz, de The Growth Markets Group de Summit Bank.

Nuestra manera de servirlo es tan variada como nuestros acentos, pero si algo nos une es nuestro amor por el café. Junto con el café, compartimos el mismo sueño: lograr el éxito. En Summit Bank, queremos ayudarle a alcanzar sus sueños, paso a paso, con orgullo y la dedicación de todo un grupo.

Paso a Paso a un gran futuro.

Comprendemos que es difícil volver a empezar en otro país. Muchos de nosotros lo hemos hecho. Por eso, sabemos que con la buena planificación, usted puede comprar su primer hogar o ahorrar para la educación universitaria de sus hijos.

Presentando Paso a Paso.

Para ayudarle, hemos creado Paso a Paso, una página informativa con pequeños consejos prácticos sobre temas financieros que le ayudarán a lograr sus metas. Aparecerá aquí cada dos semanas.

Pasos al crecimiento de su negocio.

Le ofrecemos nuestro programa Growth Markets Financial Access, diseñado para ayudar a negocios minoritarios y de mujeres, incluyendo negocios hispanos. Este tema es tan importante que le dedicaremos los primeros dos ejemplares de Paso a Paso. Aquí le explicaremos los beneficios del programa Growth Markets Financial Access, que incluyen términos y aprobación de crédito más flexible, para que se le haga más fácil calificar.

Camino a metas personales.

En ejemplares futuros, detallaremos pasos específicos para abrir cuentas personales tanto como consejos sobre como solicitar un préstamo o una hipoteca. Con la ayuda de Summit Bank, usted recibirá todos los recursos que necesita para lograr un buen futuro financiero.

Comparta un café con nosotros.

Venga a tomar café con nosotros en su sucursal más cercana. Queremos invitarle a hablar de sus necesidades financieras. Es la clave para lograr sus metas. Para más información, comuníquese con The Growth Markets Group al 908-709-3113 o al 1-888-8-SUMMIT o visítenos en el Internet.

¡Alcáncelo!

SUMMIT BANK

www.summitbank.com



NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

MENENDEZ PROPONE RESTAURAR EL RIO PASSAIC

UNION CITY.-El Congresista Roberto Menéndez anunció que el Comité de Transportación e Infraestructura de la Cámara de Representantes aprobó su proyecto de Resolución que se encamina a la restauración del río Passaic y su cuenca, para mejorar el ambiente y su sistema. "El río es de primera utilidad para muchas tierras adyacentes y necesita mejoras en sus orillas y su caudal y limpieza, especialmente en su curso por Newark y Harrison y los puntos históricos que toca", dijo el Congresista. Menéndez también habló del fondo de $200,000 obtenido de la agencia EPA para limpiar los terrenos contaminados que pueden aprovecharse en sitios de Hoboken, Kearny, North Bergen y Harrison.



MEJORANDO EL AMBIENTE
NORTH BERGEN.- Peter Pérez, derecha, Comisionado de la ciudad, conversa con el Congresista Roberto Menéndez quien presentó un proyecto para descontaminación de terrenos en North Bergen. (Foto por Luis Rosaénz).

BENEFICIOS PARA LOS ANCIANOS

WEST NEW YORK.- La Comisionada de Salud y Servicios para Ancianos, Christine Grant y el Ejecutivo Robert C. Janiszewski anunciaron en reunión conjunta que se está lanzando en el condado Hudson el programa NJ EASE que ofrecerá información sobre lugares de compra y acceso a los mismos llamando gratis al 1-877-222-3737.

MEJORAS PARA RETIRADOS

NORTH BERGEN.- Nicholas Sacco, Alcalde de la ciudad, elogió al Presidente Bill Clinton por haber aprobado la nueva legislación que elimina los límites de ganancias que el Social Security establece para las personas mayores, de modo que puedan trabajar y cobrar después de cumplir 65 años de edad sin que pierdan beneficios. Sacco dijo que en el condado Hudson hay 96,000 personas mayores de esa edad.

COLOMBIA Y SUS CONTRASTES

ENGLEWOOD.- Fabiola y Alberto Soletsky, de Teaneck, presentarán una charla y video titulados "Colombia, tierra de contrastes", el martes 25 de abril a las 7.30 PM en la Biblioteca Pública de Englewood, 31 Engle Street, teléfono (201) 568-2215. Fabiola es nativa de Palmira, Colombia, graduada de la Universidad de Cali y Soletsky es de New York, profesor de la Universidad Dickinson de New Jersey y ha viajado por Colombia. La entrada es gratis pero el espacio es limitado. Llegue temprano.

McDONALD'S DONO FONDOS

WEST NEW YORK.- La Casa Ronald McDonald's Charity del Valle del Hudson otorgó un fondo por $36,140 a la corporación North Hudson Community Action para ayudarla en la compra de equipos pediátricos para sus centros en WNY, Union City y North Bergen.

AMILKAR VELEZ PARA JUEZ

NEWARK.- El abogado Amilkar Vélez López fue designado por el Alcalde Sharpe James como Juez de la Corte Municipal de Newark para cubrir una vacante por retiro. Amilkar, acompañado por su familia, hizo su presentación reglamentaria ante el Concejo Municipal.

APOYANDO A VIEQUES

JERSEY CITY.- El Comité Pro-Vieques del condado Hudson presidido por Anthony Cruz convoca a un foro sobre el caso de esa isla y los ejercicios de la Marina de los Estados Unidos para el miércoles 26 de abril a las 7 PM en la Biblioteca "Perfecto Oyola" del 280 calle Primera, JC. El Moderador será el Lic. Juan Cartagena. Los datos llamando al (201) 547-4541.

SIN FINES DE LUCRO

NEWARK.- Las agencias que deseen informarse sobre las oportunidades para convertirse en "organizaciones sin fines de lucro" pueden asistir a talleres de trabajo que ofrece la Oficina del Gobierno de Puerto Rico en New Jersey, llamando al teléfono (973) 824-6030.

IGLESIA FUENTE DE VIDA

NEWARK.- La Iglesia "Fuente de Vida" que dirigen los Reverendos Víctor y Priscilla Sanabria invitan a los actos por el quinto aniversario de su fundación del 5 al 7 de mayo en su templo del 80 Broadway Street, piso dos, Newark, entrada gratis. Llamar al 973-268-1221.

LA BANDERA QUISQUEYANA
Varios grupos dominicanos del Estado Jardín preparan eventos en diversas ciudades.

DESFILE Y FESTIVAL DOMINICANO

JERSEY CITY.- El Desfile y Festival Dominicano tiene abiertas inscripciones para candidatas a Reinas de sus eventos. Para inscripciones y detalles llamar al teléfono (201) 795-9317. La bandera dominicana será izada con ceremonias el 1 de agosto iniciando actos que concluirán con la parada el 6 de agosto, informa Miguel Bueno, presidente. Para el desfile llamar a Leidy (201) 418-0030 o a Carmen (201) 970-5394.

DOMINICANOS DEL HUDSON

UNION CITY.- Informa Francisco Núñez que la candidatura titulada "Unidad y Trabajo" que él preside, fue escogida para dirigir el Desfile y Festival Dominicano del condado Hudson y el Ejecutivo quedó integrado por Félix Henríquez, Vicepresidente; Manuel Ruiz, Coordinador; con los Secretarios José Aquiles, Israel del Monte, Cinthia de la Cruz, Sabino Romero y Robert Guzmán. Coordinará los reinados Karen Pujols y como asesores, Jesús Luciano, Rafael Taveras y el Dr Tomás Espinosa.

FERIA DE EMPLEOS

NEWARK.- El Departamento de Viviendas y Desarrollo ofrecerá una "Feria de Empleos y orientación para carreras" el viernes 28 de abril de 12 M a 4 PM en el Hotel Hilton Gateway. Llamar al (973) 622-7900.

SECCIÓN LEGAL



YA TIENEN UNA NIÑA

UNION CITY.- El Alcalde Rudy Garcia y su esposa Nicole son desde la semana pasada padres de una niña que se llama Andrea Nicole y nació pesando 7 1/2 libras. LA TRIBUNA les envía una sincera felicitación.



ENVIROMENTAL MANAGEMENT SERVICES (EAI)

JERSEY CITY.- El artista Ron English (centro) con los ejecutivos de EAI, Ronald y Robert Carvalho durante recepción patrocinada por el Fleet Bank. La firma EAI asesora en gerencia ambiental completa, incluyendo ingenieria, consultas, pruebas, soluciones. (Foto Envirofacts).

CONVOCA CAMACOL AL XXI CONGRESO HEMISFERICO DE CAMARAS DE COMERCIO E INDUSTRIA LATINAS

Para los días del 3 al 6 de mayo del año 2000, la Camara de Comercio latina de los Estados Unidos (CAMACOL), ha convocado al XXI Congreso Hemisferico de Camaras de Comercio Industria Latinas, evento internacional de Comercio que se celebra anualmente en Miami Florida.

Más de 30 paises de America Latina, Europa y Asia, participarán en lo que se ha llamado al Congreso del Milenio a través de las Camaras de Comercio e Industria de America Latina y Europa, así como las Camaras de Comercio Hispanas establecidas en los Estados Unidos, además de personalidades empresariales y sectores economicos y tendra como Tema principal "La Economia Libre y los Requerimientos Sociales para el Nuevo Milenio".

Simultaneamente a la celebración del Congreso del Milenio, se efectuará la Exhibición Intercontinental de Alimentos y Bebidas; la Exposición de Productos Exportables de la Florida; la Rueda Interamericana de Negocios y Seminarios de Importación y Exportación.

La inaguración tendrá lugar el miercoles 3 de mayo a la 6:00pm en el Radisson Center de Miami.

Para toda información relacionada con el Congreso del Milenio, puede llamar al Sr. Waldo Castro Molleda, Director Ejecutivo del Congreso Hemisferico, al (305) 642-3870, fax (305) 642-0653.

LUCHO GATICA RECIBIRÁ EL MÁXIMO GALARDÓN DE LA ACE

El legendario Lucho Gatica, una de las voces más estrechamente ligadas a la época de oro del bolero, se emocionó mucho cuando recibió, en la ciudad de Los Angeles, la comunicación oficial de la Asociación de Cronistas de Espectaculos de Nueva York anunciándole que será la figura central de la 32ava. Entrega Annual de Premios ACE, que se celebrará en el prestigioso Alice Tully Hall de Lincloln Center, la tarde del 22 de abril de este año 2000.

Una recepción de gala, también dedicada a Gatica y a otras cuatro "Voces del Milenio" - Celia Cruz, Olga Guillot, José José y Rocío Jurado, seguirá horas más tarde en el New York Mariot Marquis, el céntrico hotel ubicado en el mismo corazón del Broadway neoyorquino.

Según palabras de Ernesto Martinez, representante y amigo de Gatica, el afamado artista dijó que aparte de haberse emocionado cuando sorpresivamente recibió la comunicación de la ACE, se sentía 'muy halagado por este reconocimiento", que será el primero que celebra esta institución en el nuevo siglo y nuevo milenio.

En carta dirigida al presidente de la ACE, el periodista cubano Juan Ignacio Veira, en forma sencilla pero elocuente Gatica se expresó así: "Agradezco sinceramente a ustedes y a su prestigiosa asociación el Premio Extraordinario que se me concederá el 22 de abril en la ciudad de Nueva York. Me siento honrado por dicho galardón y estraré con todos ustedes ese día, si Dios quiere".

CONSPIRACION REPUBLICANA ENGAÑA AL PUEBLO

El Congresista Roberto Menéndez denuncia que varios republicanos simularon recoger firmas para apoyarlo y a última hora se cambiaron de partido y usaron las listas para inscribir una candidatura en su contra.

UNION CITY.- Esther Gatria y Mario González, dos bien conocidos activistas del Partido Republicano, estuvieron recogiendo firmas "de apoyo a Menéndez" pero lo que hicieron fue inscribir a la mujer como candidata a Congresista por el Distrito # 13 en las primarias del Partido Demócrata, denunció el incumbente Congresista en conferencia de prensa.



"Denuncio las sucias maniobras pero cuento con el pueblo, de cualquier partido, que apoya mi obra", dice el Congresista Roberto Menéndez

Cuando LA TRIBUNA quiso saber cómo es que esos y otros inscriptos como republicanos pudieron presentar una candidatura a las *primarias* demócratas, la Oficina de Elecciones del condado informó que Esther y Gatria "se habían cambiado" para el Partido Demócrata unas horas antes de que se cumpliera el plazo para presentar los listados y que además, ambos aparecían como vecinos de un edificio de North Bergen mientras otros los consideran como residentes fuera del condado. "No es malo que alguien recoja firmas y se inscriba para postularse contra mí, pues solo requieren 200 rúbricas legales para hacerlo. Lo malo es que engañaron a los vecinos", dijo Menéndez. Al cierre de esta edición no teníamos respuesta de los Gatria. Menéndez no quiso especificar sobre rumores de que la candidata republicana (ahora demócrata) tiene el apoyo de demócratas locales que hoy son sus enemigos políticos. "Varios empleados municipales y algunos policías participaron de la maniobra que incluyó firmas de personas que ni siquiera residen en el Distrito # 13", afirmó Menéndez.

El Congresista insiste en que las firmas fueron recogidas y presentadas fraudulentamente, afectando los cimientos del sistema democrático" y agregó "No se trata de una violación mínima de los reglamentos sino de una conspiración hecha deliberadamente para confundir a quienes me apoyan y perjudicar al Partido Demócrata burlando las leyes".



ESTHER GATRIA
Retiró candidatura

LUTO EN EL EXILIO CUBANO FALLECIO ARNALDO MONZON

Tras una misa en la iglesia San José de Palisade en West New York fue sepultado quien fuera un destacado líder, empresario y humanista: ARNALDO MONZON.

Un ex-prisionero político cubano, Arnaldo Monzón llegó al exilio y se dedicó a trabajar duramente, hasta convertirse en un empresario que poseyó una cadena de tiendas de ropas en New Jersey, Miami, New York, Louisiana, Baltimore y Filadelfia. De sentido muy humanitario y generoso, Monzón ayudó en silencio a muchísimas personas y causas, se mantuvo firme en apoyo a la libertad de Cuba donde ocupó posiciones dirigentes. Perdió su batalla contra la leucemia y murió en un hospital neoyorquino, pero dejando un inolvidable rastro en nuestras comunidades. LA TRIBUNA envía sus condolencias a su viuda, su mamá, su hija, su nieto y demás familiares. EPD Arnaldo Monzón.

GRUPO DE ESTUDIOS TEOSOFICOS

MIAMI.- Destacados expositores de las teorías del Grupo de Estudios Teosóficos Blavatsky ofrecen sus charlas en el 2095 SW 1 Street, Miami, Fla 33125 y anuncian para el 22 de abril al Ingeniero Juan Alvarez hablando del significado mítico de Fen-Chui y el 29 de abril a Ricardo Sasías en "Renovación de sí mismo". Los detalles llamando al (305) 541-4940.

ALMUERZO DE PASTORES HISPANOS

JERSEY CITY.- La Capellanía del Hospital Medical Center anuncia el segundo almuerzo anual de pastores, líderes conciliares y obispos hispanos para el 26 de abril a las 12 M en dicho hospital del 50 Baldwin Avenue. Los detalles llamando al (201) 915-2162.



BOB MENENDEZ

Congresista

y sus amigos en Leadership NJ, Inc.

Saludan a todas las comunidades en estas recordaciones y fiestas de Semana Santa y de Easter.



Paid for by Leadership NJ, Inc.

McDONALDS Y DISNEY NOMBRAN A 2000 JOVENES COMO EMBAJADORES DEL PROGRAMA "MILLENNIUM DREAMERS" PARA ASISTIR A LA CUMBRE MUNDIAL JUVENIL EN MAYO.

Asociación con el Instituto Nacional de Niños Latinos Asegura la Participación de Jóvenes Hispanos.

En la sede de las Naciones Unidas en Nueva York, la compañía McDonald's y The Walt Disney Co., anunciaron los nombres de los 2,000 jóvenes embajadores que formarán parte del programa "Millennium Dreamers". Lo jóvenes reprersentarán cerca de 90 países en una de las más grandes cumbres mundiales jamás realizadas. El evento se llevará a cabo del 8 al 10 de mayo en el Walt Disney Resort cerca de Orlando, Florida.

Los jóvenes embajadores de entre 8 a 15 años están siendo reconocidos por sus valiosas contribuciones a sus comuninades. La señora Nane Annan, esposa del señor Kofi Annan, Secretario General de las Naciones Unidas, ayudó a felicitar a los jóvenes por sus logros sobresalientes.

Realizado en asociación con UNESCO (Organización Educacional, Científica y Cultural de las Naciones Unidas), el programa mundial para jóvenes "Millennium Dreamers" llevo a cabo una de las más grandes y extensas búsquedas para reconocer y honrar a jóvenes que están impactando positivamente a sus comunidades. Junto a Disney, los restaurantes McDonald's alrededor del mundo ayudaron a distribuir los formularios de nominación y a promover el programa en sus áreas locales.

Además, McDonald's formó una alianza con el Instituto Nacional de Niños (NLCI por sus siglas en Inglés) para divulgar información sobre el programa.



MILENIO DE McDONALD'S
Los Restaurantes McDonald's y la corporación Walt Disney escogieron a 2,000 jóvenes que serán los "embajadores" del programa cultural "Sueños del Milenio" durante un acto en que vemos desde izquierda a Rebeca Barrera, Jamie Morales y Henry González, presidente de la División Noreste de McDonald's.

GAYSY LESBIANAS SE REUNEN EN LA UNIVERSIDAD NJCU

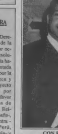
JERSEY CITY.- El Centro de Mujeres de la New Jersey City University patrocina reuniones de lesbianas, gays, bisexuales y amigos en su local del # 32 College Street, invitando para su próximo encuentro el jueves 4 de mayo a las 3 PM. Teléfono (201) 200-3189.

ESPAÑA VOTO CONTRA CASTRO

La Comisión de Derechos Humanos de la ONU aprobó por octava vez, una resolución condenstoria hacia Cuba, presentada en esta ocasión por la República Checa y Polonia. El proyecto fue aprobado por veintiun votos a favor -entre ellos los de Estados Unidos, Reino Unido y España-, dieciocho en contra - como China, Perú, Venezuela y Rusia- y la abstención de catorce.



HOMENAJE A CARBONELL
UNION CITY.- Sentado al centro, Néstor Carbonell, Vicepresidente de la empresa Pepsi-Cola, acompañado por su esposa e hija. Recibió homenaje del Colegio de Periodistas Cubanos (CNP-E) que preside Antonio Acosta a quien vemos, derecha, con su esposa Cuqui. (Foto por Luis Rosaénz).





CON EL DESFILE CUBANO
UNION CITY.- René Abreu, izquierda, del club Kiwanis y el editor Alfredo Yzaguirre, dos de los animadores de los actos del Desfile Cubano de NJ anunciado para el 12 y 14 de mayo, informa Sergio Gatrín.

GRAFICAS DE LA COMUNIDAD



PREMIO PARA GOYA FOODS

JERSEY CITY - El Colegio Comunitario del condado Hudson (HCCC) entregó a la empresa GOYA Foods su reconocimiento "Corazón de la Comunidad" durante un acto donde vemos a Rafael Toro recibiendo la placa rodeado por Félix Aquino, Decano; Scott Ring, presidente de la Junta del HCCC, Congresista Roberto Menendez y Diana Perez Medina y Glen Gabert, presidente del colegio.



TEATRO DEL MUSEO DE JERSEY CITY

JERSEY CITY - Esquema del artista sobre la sala de teatro y artes del nuevo Museo de la ciudad cuyas obras de construcción fueron inauguradas en 350 Montgomery Street esquina a Monmouth.



CERTAMEN CULTURAL BASILIO MEDINA

NEW YORK - La Gran Logia de la Lengua Española abrió el certamen cultura "Basilio Medina" durante acto en la biblioteca "Félix San Antonio" que dirige Alberto Medina y entre los presentes vemos a Humberto Mursuli, Gran Maestro, Oscar Vázquez, Victor Martinez, Ana Gloria San Antonio, Andrés Alba, Rosario Aguiar y John Waterman.(Foto ER)

MAS PROYECTOS DE VIVIENDAS

JERSEY CITY - Robert C. Janiszewski, Ejecutivo del condado Hudson (izquierda) explica el proyecto de distribución de fondos HOME para construir 226 viviendas en el condado Hudson, como anticipo LA TRIBUNA. Lo escuchan los Alcaldes Albio Sires, de West New York y Rudy Garcia, de Union City y el presidente de los Freeholders, Sal Vega.

Por Jose Dominguez

FRATERNALES

GRAN LOGIA DE CUBA (2000-2003)

El pasado domingo 26 de Marzo, la gran logia de Cuba Habana, efectuó su sesión de elecciones en el gran Templo Nacional Masonico en la Habana, concurrieron 305 de las 315 logias, se presentaron 2 candidaturas, con el siguiente resultado:

GRAN MAESTRO: Dr. Jose M. Cullera vento (Médico de Pinar del Rio, de la logia "Solano Ramos" de esa ciudad. Diputado Gran Maestro, Hno Arnaldo Gonzalez Padron (San Antonio Banos). Gran Primer Vigilante, Hno. Manuel Fecuredo Gonzalez (Santiago de Cuba). Gran Segundo Vigilante Hno Antonio Perez Benavides (Ranchuelo). Gran Secretario, Hno Francisco Eym Fernandez (La Habana). Gran Tesorero Hno. Lazaro Borrayo Martinez (Habana). Gran Maestro de Ceremonias Hno. ... Gran Primer Diacono: Hno. Antonio Betancourt Silva (Yaguajay). Gran Segundo Diacono Hno. Francisco Ciudad Fernandez (Banes). Gran Orador Hno Gilberto Garcia Garcia (Habana). Gran Hospitalario, Hno Isias Vasconcelos Hernandez (Colon). Gran Secretario Adjunto, Hno Filiberto Sanchez Rodriguez (Buenavista LV). Gran Tesorero Adjunto Hno Osmando Cabrera Oerez (Jaruco). Gran Maestro Ceremonias Adjunto Hno. Adolfo Carrera Martinez (S. Cristobal). Gran Orador Adjunto Hno Orlando Peralta Herrera (Camaguey). Gran Hospitalario Adjunto Hno. Antonio Franco Ledesma (Nueva Paz). Gran Primer Experto: Hno. Roel Isaac Sariol (Caminera) Oriente. Gran Segundo Experto Hno. David Diaz Rivera (Cienfuegos). Gran Porta Banderas Hno. Oscar Aponte (Bayamo). Gran Porta Estandarte Hno Enrique Barrera (Chaparra, Oriente). Gran Guardia Templo Exterior Pedro Martinez Velazco (Moron).

ACTO PRO-ELIAN

En dias pasados concurrimos invitandos por la compatriota Lisa Gomez, a las escalinatas donde estan las oficinas del Condado Essex, donde el ejecutivo de la misma Mr. Jim Treffinger expuso su apoyo a la permanencia de Elian Gonzalez en los Estados Unidos en nombre de la Federación de Masones, habíamos agradecido este gesto, el cual fue transmitido por los canales 41 y 47 y la prensa, hablarón Segundo Miranda brigada 2506 y Remberto Perez por la fundación.

DÍA DE LAS MADRES

Nos informa la hermana Aracelis Caceres, que el sabado 13 de Mayo, La Camara de Ruth "Hijas del emigrante" habrá de efectuar una comida bailable por el día de las madres, en el Salon Amistad del 6016 de la Calle Adams en West New York, comenzando a la 8:00pm, donación $20.00, los interesados llamar a los hermanos Aracelis Caceres (201) 854-2.68 ó Julio Moreno (20) 86 4788

DÍA DEL AJEF

La Federación de Masones Cubanos Exiliados (Cuba Primero), por conducto de su presidente de la Regional Norte el Hno. Edy Canizares, invita a los hermanos, familiares y amigos, para la teñida blanca en conmemoración del día de AJEF el domingo 7 de Mayo a las 10:00am, en el Templo del 508 de la calle 43 en Union City, organizado por la logia "Antonio M. Castillo-Sublime" que preside el Hno. Orestes Perez, el Orador del Acto el Hno. Jose Dominguez, se ruega a los hermanos que fuerón A.J.E.F. en la Cuba de Ayer su asistencia.

DÍA DE LA MADRE

La Logia "Luz de Libertad No. 9" invita para la fiesta de dia de las madres, el domingo 7 de Mayo en el restaurante "Las Cibeles" 123 Ridge Rd. Lyndhurst a las 3:00pm, donación $32.00 adultos y $20.00 los niños, los interesados llamar al Hno Pepe Rodriguez (20) 86 885

RADIO MARTI

El pasado mes en el programa de los sabados de radio Martí, se transmitio un programa dedicado a la historia y dedicación por la libertad de los pueblos de la masoneria, dirigido por el periodista Francisco Ojeda, muy positivo y muy objetivo dicho programa, que dió a conocer la historia antes y despues de su constitución oficial y los numerosos proceres que militaron en sus filas: Washington, Simon Bolivar, Miranda Garibaldi, Victor Hugo, Martí, Gomez, Agramonte, Juarez, etc.

ORADOR INVITADO

El Dr. Luis Espina, será orador en el acto de la Logia "Agramonte" por aniversario de la República de Cuba. (Foto Lionel)

20 DE MAYO

Nos informa el Hno. Edy Canizares presidente de la regional Norte de la Federación de Masones Cubanos exiliados Cuba Primero, que se efectuara en la logia "Ignacio Agramonte" que preside el Hno. Nicolas Diaz la sesion dedicada al dia de nuestra independencia el sabado 20 de Mayo, el orador el Hno. Dr. Luis Espina.

DÍA DE LAS MADRES, NO SESION

El Domingo 14 de Mayo, dia de las Madres, nos informa el Hno. Armando Diaz venerable maestro de la benemerita logia Esperanza, que dicha logia no efectuara sesión, la próxima sesion se efectuará el domingo 28 de Mayo.

Artes y Espectaculos

EN SEMANA SANTA SE VA "EL VELO DE VERONICA..."

POR LIONEL RODRIGUEZ

UNION CITY.- Después de 86 años en escena, la tradicional obra religiosa "El velo de Verónica" abandona el escenario del teatro que lleva su nombre en Central Avenue y calle 14 y baja cortinas, tal vez para siempre.

Con la presentación del 16 de abril "Veronica's Veil" concluye, víctima tal vez del tiempo y de las circunstancias pero sobre todo porque el teatro de su nombre y la iglesia católica St. Michael's fueron comprados por la Junta de Educación para un proyecto que aún no ha sido definido.

"El velo de Verónica" fue escrito por Bernardine Dusch y durante 86 años se representó en el mismo teatro de la Avenida Central y la calle 14 con un elenco de 50 artistas, todos voluntarios. Verónica fue la mujer que, según la Biblia, usó su velo para secar el rostro sudado y ensangrentado de Jesús en su camino hacia el Calvario. Se dice que, por un milagro, la imagen de Cristo se conservó en la tela.

FUNCION DE DESPEDIDA

A la derecha, en Central Avenue y calle 14, el teatro que durante 86 años representó la obra religiosa y que desaparecerá comprado por la Junta de Educación, junto con la iglesia, "para un plan futuro". (Foto Lionel)

DUO DE JOSE FELICIANO Y GLORIA ESTEFAN

MIAMI.- Emilio Estefan y Rudy Pérez son los productores del nuevo álbum "Amor Caribeño" de Gloria Estefan que incluye la canción "Tengo que decirte algo" interpretada a dúo por la cubana y el popular y magnífico cantante puertorriqueño José Feliciano. El cieguito abrió el año con su álbum "Señor Bolero" y unió su voz a la de Gloria en la grabación del PBS Especial "Americanos" de Edward James Olmo.

CONCIERTO ZENAIDA MANFUGAS

ELIZABETH.- La pianista cubana Zenaida Manfugás, residente en Elizabeth NJ ofrecerá un concierto gratis el domingo 30 de abril a las 3 PM en la Primera Iglesia Presbiteriana de Board Street, patrocinado por la Junta de Freeholders del condado Union y por la Fundación de Artes "Ernesto Lecuona" que dará una recepción al concluir el programa. Para detalles llamar al teléfono (908)558-2550.

POEMAS ESPIRITUALES

UNION CITY.- New Jersey Rainbow Poets ofrece 28 premios en dinero a ganadores de un certamen especial sobre poesia religiosa que está abierto para los poetas del Estado Jardín. Los poemas deben tener 21 versos o menos, en cualquier estilo y remitirse antes del 28 de abril a Free Poetry Contest, 103 N Wood Avenue, PMB70, Linden, NJ 07036.



ENRIQUE IGLESIAS SALUDA AL EJERCITO

Al centro, el cantante Enrique Iglesias, quien participa de actos del Ejército de los Estados Unidos para estimular el reclutamiento de jóvenes interesados en una carrera. Enrique aparece acompañado por el Sargento Miguel Ramos, Capitán James H. Harrel, Teniente Coronel Eileen Ahearn y Mayor Gregory Nell.

"AMERICA BAILA AMERICA" ABRIL 29 Y 30 EN N.A.C.

UNION CITY.- El New Arts Center (NAC) presentará el espectáculo de danza y piano "América Baila América" el sábado 29 y domingo 30 de abril a las 6 PM en su sala del 509 calle 43, piso tres con Geraldine Mendoza al teclado, el Ballet Sonia Grimaldin, Sandra Antognacci, Luz Cuenú, Juan Carlos González y Julio Herrera en música de tango y otros estilos de Lecuona, Corea, Mores, O'Farrill, Orf, Villalobos. Para datos y reservaciones llamar al (201) 866-9641.



PEDRO SEVCEC

En el Noticiero nacional Telemundo Canal 47-TV la voz y la figura de Pedro Cevcec.

MARIA ELVIRA SALAZAR

La voz y la figura de María Elvira Salazar conduciendo el Noticiero nacional del Canal 47-TV Telemundo.

REPERTORIO ESPAÑOL PRESENTA OBRAS POLITICAS SOBRE LA ISLA DE VIEQUES Y LAS YOLAS DOMINICANAS

NEW YORK.- El Teatro "Repertorio Español" patrocina la presentación del autor Jorge González en la lectura de su obra "Vieques", ganadora de un premio "Nuestras Voces" de la Metropolitan Life, el martes 25 de abril a las 6.30 PM en su local del 138 Este calle 27 de Manhattan. Tras la lectura habrá una recepción "en celebración del espíritu invencible de los hispanos". "Repertorio" presentará el 8 de mayo la lectura de un libro de Rob Santana sobre la tragedia del incendio del club "Happyland" de El Bronx y el 22 de mayo a Lidia Ramírez con un monólogo sobre los dominicanos que arriesgan sus vidas para entrar a Estados Unidos. Los detalles llamando al teléfono (212) 889-2850.

FIESTA EN TEATRO "THALIA"

QUEENS.- Hasta mayo 14 estará en escena "El Guernica de Picasso" en el Teatro Thalia del 41-17 Greenpoint Avenue, Sunnyside, Queens, teléfono (718) 729-3880. El 15 de mayo será la fiesta de entrega de premios Thalia y del 19 de mayo al 18 de junio "Tango y Tango".





Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

SE RECUPERA CARLOS BIDOT

MIAMI.- Carlos Bidot, estimado fundador de LA TRIBUNA se recupera en su hogar de Miami tras ser sometido a una intervención quirúrgica en la espalda. Para él y su esposa Lydia enviamos nuestro mensaje de aprecio y le deseamos que pronto esté nuevamente en la actividad cívica que siempre lo caracterizó. !Abrazos Bidot! Lo recordamos en este 39 aniversario de LA TRIBUNA.

EL DEFECTO DE LOS NOTICIEROS

El defecto de los noticieros de radio y televisión, es el sensacionalismo que usan para cualquier noticia, aún sin importancia, de Miami. Sin embargo en México, la policia ametralla a 250 choferes con un saldo de 2 muertos y 9 heridos y apenas hacen una referencia de 3 lineas. Si ésto hubiera sido en Miami, la prensa escribe titulos de primera plana, la radio y televisión están mencionandolos en todos los espacios y en los cambios de programas. Por que es eso? En Miami hacen toda clase de basura para tener rating. Hay que ver en la TV, oir en la Radio y leer en los Periódicos las noticias que ni tienen importancia y nos aburren semanalmente con lo mismo. Y nosotros le preguntamos a Leticia Callava una locutora de un canal hispano de Miami, por que hacen ésto, Leticia? Tú que estás en ese medio, seguros estamos que si lo sabes.

"LA CUBA DE AYER"

Manolo Alonso es el realizador del maravilloso y estupendo documental "La Cuba de Ayer". Son 95 minutos de intensa emoción para todos que si sienten nostalgia de la isla distante. "La Cuba de Ayer" nos muestra un viaje a la isla de ensueño, la isla verde rodeada de azul. Este documental inolvidable tiene un valor sentimental extraordinario para los cubanos. Está realizado con las más modernas técnicas filmicas y contiene un resúmen completo de lo que fué Cuba, en todos los órdenes antes de 1959, antes de que llegarán los desgraciados comunistas. Música, mujeres hermosas, paisajes, evocaciones históricas, un verdadero recuento de las isla amada, provincia por provincia, pueblo por pueblo, todo eso y más, es "La Cuba de Ayer". Obtenga una copia, escrita ó llame a Manolo Alonso al teléfono (718) 601-8201. Y la dirección 530 W. 236 St., Suite M-1, Riverdale, New York, 10463.

UNA SATIRA DELICIOSA

En una pelicula que vimos recientemente en TV, que era una sátira deliciosa contra la política y los politicos y los medios de comunicación, dijerón ésta frase: "En este pueblo, pasar no pasa nada, pero tenemos noticias".

CONTESTANDO UNA CARTA

La señora Alicia Zamora, vecina de la ciudad de Hoboken, New Jersey, nos escribe y nos pregunta cuales eran los interpretes principales del famoso programa "Angeles de la Calle", el popular espacio de la C.M.Q., de la Habana, de hace algunos añitos escribiá Félix B. Caignet. Y le contestamos: "Mariposa" Coralia Fernández; "Fosforito", Antonio Hernández; "Pititi", Rolando Barral; "Sabú", Orlando Rodriguez; "Valentin", Miguel de Grady Jr., "Tito el Conejo", Ramón Celóz. Complacida Señora?

QUIEN ES BENDIXEN?

Muchos en Miami nos preguntan: Quién es Bendixen? De dónde salió Bendixen? Si usted se ha fijado bien es un tipico méxicano, muy cerrado, muy serio, pero no es como la mayoría de los méxicanos. A este se le ve un intimo sentimiento duro y fuerte, pero asi debe ser, para dedicarse a hacer surveys. El investigador debe ser fuerte, duro, inflexible, para no dejarse ganar por ningún sentimiento, pero a Bendixen lo pierde su parcialidad hacia la empresa. Si los que le pagan quieren que hable a favor o encontra de algo, pues él lo hace, aunque los números de las encuestas digan otra cosa. La verdad es que Bendixen se ha jugado el puesto y es posible que lo pierda, porque todo el mundo, ó la inmensa mayoria está en contra de sus predicciones, porque se ven que son intencionadas, elaboradas, incompletas. Todo survey lo es, pero en este caso más. Por que lo hace? Por que es méxicano? No, el pueblo de México está con la libertad, con la democracia y con los cubanos exiliados. Los de arriba no. Y Bendixan obedece a los de arriba. Eso es todo.

QUIEREN MAYOR ESTUPIDEZ?

Alguién dijo por radio, por TV ó lo escribió en un periódico ó revista que ya no recordamos bien, que la parte latina del Continente, era solamente los que podrian llamarse América y a los latinos "americanos". Que la parte de Norte America eran "estadounidenses" Se quiere estupidez mayor? Aparte de que todo el Continente es América, los Estados Unidos es el unico pais que oficialmente se llama "Estados Unidos de América", los demás tienen su nombre, ó algunos como México se llaman "Estados Unidos de México" y los venezolanos "República Bolivariana de Venezuela". Así que piensen antes de hablar boberias y meter "La Pata".

NO SE QUEDA ATRAS

Nosotros creemos que uno de los periodistas más controversiales e inteligentes que hay en estos momentos en Miami, se llama Manolo Salgado, a quién conocimos através de sus polémicas columnas por allá por los años 1983 ó 1984, cuando escribía sobre farándula en el periódico "El Sun Reporter" de Miami Beach y tenia una simpática columna de humor político. Después que Salgado se fué para Washington en 1985 para trabajar en el departamento de noticias de radio Marti y "La Voz de América", dejamos de leerlo hasta que regreso al Herald y de nuevo volvimos a leer sus interesantes columnas, aunque no le hemos visto más. A pesar de que politicamente Salgado ha sido uno de los pocos periodistas que han dado en el clavo en muchas ocasiones, da la impresión de que está cerrado; por lo menos eso es lo que nos parece. Más vapuleado no pudo ser cuando en Radio Mambi lo sonaron con todos los hierros, después que el Papa se fué de Cuba y escribió un articulo que fué considerado ofensivo. Si bien no coincidimos con Salgado en muchas cosas, nos parece que es un lemento formidable para traer polémica al ambiente miamense y poner a gozar al exilio que se ha dormido en los últimos meses pues, a la hora de "sonar", Salgado tampoco se queda atrás.

NYDIA ROJAS

Participará en varios programas musicales por el 5 de mayo, fiesta nacional mexicana, la cantante Nydia Rojas que acaba de lanzar su álbum "Si me Conocieras" y el sencillo "Vidita Mia" para Hollywood Records.

VISTA POSTERIOR

MIAMI.- Esta es una vista posterior de la cantante puertorriqueña Gisselle mientras descansaba en la playa de Miami Beach...



ACTRIZ COLOMBIANA

La atractiva Carolina Sabino, conocida actriz colombiana que recientemente trabajó en la novela "Muñeca Brava" por Telemundo.

HAPPY EASTER

DEPORTES

SPORTS

POR: PABLO LASERNA

$295 MILLONES COSTARA LA NUEVA ARENA

NEWARK.- ¡Por fin!, tras muchas idas y venidas, vueltas y revueltas dicen en la Alcaldía de Newark y en la oficina de los Yankees de New York que llegaron a un acuerdo para construir una arena deportiva al costo de $295 millones cerca de la estación de trenes del downtown, en la zon de las calles Broad y Market para que jueguen basket ball los NJ Nets y hockey sobre hielo los Devils. Como consecuencia del acuerdo, se liquida el plan de hacer un stadium de soccer para los NJ Metro Stars. Pudimos conocer que la compañia propietaria del estacionantiento ahora existente allí recibirá muchos beneficios incluyendo el derecho a crear zonas de parqueo en tres grandes edificios. Los expertos critican el sitio para el nuevo stadium alegando que creará un embotellamiento del tráfico alrededor de la Penn Station. Los promotores dicen que construirán un paso elevado para peatones desde el tren hasta la Arena.

¡YA VIENEN LOS "OSOS"

NEWARK.- El equipo de baseball profesional "Bears" de Newark abrirá su temporada de Ligas Menores el viernes 28 de abril a las 6.35 PM jugando contra Atlantic City en su nuevo Riverfront Stadium del "downtown" en una serie que continuará sábado 29 a las 6 PM y el domingo 30 a la 1.35 PM. Los "Osos" firmaron nuevamente al Manager Tom O'Malley, nacido en Orange, NJ, un ex-pelotero de Grandes Ligas en Estados Unidos y Japón. También firmaron al catcher puertorriqueño Peto Ramírez, de 27 años.



RECETA PARA CAMPEONES

A la derecha, la madre del campeón Félix Tito Trinidad quien le recetó a "Macho" Camacho la misma sopita de pollo que le hace a su hijo. Juntos aquí durante un reciente homenaje a los púgiles.(Foto El Voerro)

EN DROGAS HIJA DE DON KING

NEW YORK.- Don King, el magnate "infalible" del boxeo, tiene una mansión de $12 millones en Florida y muchas otras riquezas pero le falta ahora la tranquilidad ya que su hija Debbie, de 38 años, ha caído en el vicio de las drogas. Don King había asignado a su hija un sueldo de $100,000 y una mansión de lujo como "ejecutiva" de Monarch Productions. Pero ella tuvo un problema con su esposo, aparentemente porque se interesó en un púgil con antecedentes penales y fue rodando entre deudas y "crack" hasta que su famoso padre decidió intervenir, recogió a sus dos nietos y llevó a su hija a una clínica. !La maldita droga!

EL BASEBALL ESCOLAR

UNION CITY.- El equipo de baseball de la escuela HS Memorial, los "Tigers", contará con el pitcher Danny Cañas quien el año pasado ganó 10 y perdió solo dos juegos. El segundo abridor será Steve Wholtmann (7-2) y aún les queda el estelar catcher Mark Ortíz, quien suelta la careta para subir al montículo como un lanzador muy efectivo. Este año habrá otros dos mellizos en la novena, Adel y Ariel Acosta y por si acaso tendrán calentando a Gregory Terrero. El poderoso Jason García (375) jugará primera base; Luis Fernández en segunda, Jason Armas bateador designado, Jorge Mompelier en el jardín izquierdo, José de la Rosa en el central y Youhan Pichardo, utility.

HOBOKEN.- Por su parte los "Red Wings" de HS Hoboken tienen al jardinero y lanzador Vladimir Ventura y al segunda base y pitcher Wilfredo Gómez.

CANSECO JUGARA CON LOS "OSOS" DE NEWARK

NEWARK.- Osvaldo "Ozzie" Canseco jugará la primera base de los "Osos" según nos informó Dave Popkin, Director de Prensa del equipo "Newark Bears" propiedad del ex-receptor de los Yankees Rick Cerone.

Osvaldo "Ozzie" Canseco es el hermano gemelo del jonronero José Canseco y jugó en las Mayores con el San Luis y con el Oakland. La dirección de los "Bears" considera que "Ozzie" les será muy útil con su bateo. El año pasado Canseco jugó con "Tabasco" de la Liga Mexicana AAA y desde que está en las Menores ha pegado 134 cuadrangulares empujando 528 carreras. Agrega Dave Popkin que también los "Osos" firmaron al japonés Kasuhike Mayacawa como segunda base, a Harry Bonds y a Russ Chamblis. (No deje de ver jugar a los "Osos" en su nuevo stadium del downtown de Newark desde el 28 de junio a las 6.30 PM en que abrirán la temporada ante los visitantes de Atlantic City).

LIGA SOFTBALL BORINQUEN

JERSEY CITY.- La Liga de Softball Borinquen inaugura su temporada este sábado a las 9 AM en el Parque Mary Benson y entre los equipos están Blue Jays, Santurce, Jayuya, Wild Dogs, Salinas, Toros, etc.

CUATRO BAR VS AMIGOS

UNION CITY.- El equipo de softball "Los Amigos" de Union City jugará contra "Cuatro Bar" de Hoboken este sábado 22 de abril 1 PM en Lincoln Park, Jersey City.

TITO TRINIDAD VS FERNANDO VARGAS

Tremenda pelea ganó en Las Vegas "El Feroz" Fernando Vargas derrotando a su fuerte rival Ike Quartey. Terminado el aplaudido combate, dijo Vargas: "Este es un mensaje para Félix Tito Trinidad. Ahora quiero pelear con Tito pues en mi encontrará a un mexicano que no corre". (La mesa está puesta).

CARL RIPKEN AL CLUB 3000

El estelar jugador y futuro miembro del Salón de la Fama, Karl Ripken Jr se convirtió ya en el jugador # 24 que arriba a la difícil marca de los 3,000 hits en su carrera y aún sigue acumulando numeritos.

ANDRES CANTOR TAMBIEN SE FUE PARA TELEMUNDO

En un lujoso hotel de New York ofreció Telemundo Canal 47-TV conferencia de prensa para anunciar que Andrés Cantor, el reconocido comentarista de futbol y "patentizador" de su famoso grito !GOOOOL! se ha unido al equipo deportivo Telemundo. Hace unos meses se sumó al Canal 47-TV Jesse Losada. !Sigue la cambiadera y todos preguntan ¿por qué?...

BOLLWAGE INAUGURA CAMPO FUTBOL

ELIZABETH.- El Alcalde Christian Bollwage acompañado por funcionarios y dirigentes cívicos y deportistas inauguró el nuevo campo de futbol en la calle Front, en la zona portuaria frente a West Port Homes, para beneficio de centenares de niños y jóvenes.

LUCHADORES HISPANOS

El colega "Jersey Journal" escogió a los más destacados luchadores del año entre las escuelas del condado Hudson y aparecen varios hispanos notables: David Córdoba, Alex Brito, Lou Rabelo, Ron Palmieri, Jason Cruz, Antonio Viera, con Menciones Honoríficas para Angel Laporte, Anthony Avilés y Mike Badea.



RON PALMIERI — ANTONIO VIERA



ALEX BRITO — LOU RABELO



JASON CRUZ — DAVID CORDOBA

Gracias por leerme y recuerde que para preguntas, sugerencias y opiniones me pueden escribir al PO BOX 5624, Newark, NJ 07105.

Easter



MODERNO Y BONITO
JERSEY CITY.- El tren ligero de pasajeros inauguró su primera etapa con aplausos y quejas. (Foto Lionel)

APLAUSOS Y PROTESTAS POR EL TREN URBANO

Por Lionel Rodriguez

JERSEY CITY.- El paso del moderno tren urbano, tranvía o "light rail" por las calles de esta ciudad es recibido con aplausos, curiosidad, con el grito de los niños que disfrutan de sus campanas y bocinas y con la protesta de vecinos que lo consideran ruidoso y además peligroso, por falta de barreras y señales.

La Gobernadora y sus funcionarios escucharon gritos a favor y en contra y tuvieron que ver carteles de saludo y de rechazo en el paseo inaugural.

El tren, pintado de blanco y negro con las siglas de NJT (New Jersey Transit) y sus asientos multicolores, corre suave desde la estación inicial de la calle 34 en la ciudad de Bayonne hasta la estación terminal de Exchange Place cerca del río Hudson en Jersey City. Este es su primer tramo pues, como informó LA TRIBUNA, se espera que en los próximos meses llegue al Centro Comercial Newport Mall y el año próximo a Hoboken, para (mucho tiempo y dinero después), cumplir su anunciada meta de pasar por debajo de las colinas de los Palisade y de Union City (parada subterránea en Bergenline y 49 St) y concluir en Ridgefield, condado Bergen.

El tren urbano se ha convertido en una gran oportunidad para disfrutar del histórico Liberty State Park y su Museo de las Ciencias, cuyo territorio atraviesa, facilitando el acceso veraniego a sus instalaciones y a los muelles de ferries que conducen a Manhattan, Ellis Island, la Estatua de la Libertad, Weehawken, Hoboken, etc.

Las autoridades dicen que se adoptan todas las medidas para que el tren sea seguro y que a su paso por las concurridas calles pueda deslizarse sin ningún problema. Los vecinos temen porque no hay barreras y los semáforos no coordinan con el paso del tren. Recorre doce (12) estaciones, desde las calles 34 y 45 al Este de la ciudad de Bayonne, entrando a la de Jersey City por Danforth Avenue y continuando por Richard Street, Liberty State Park, Jersey Avenue, Muñoz Marín Boulevard, Essex Street, West Side Avenue, Martin Luther King Drive, Garfield Avenue y Exchange Place junto al monumental Centro Financiero del litoral. Cada carro tiene 68 sillas y transportará a 122 pasajeros de pie. Precio $1.50 por persona. Habrá descuentos en compras mayores y especiales.

FRAGUELA CRITICA VENTA DEL STADIUM



Siguen las críticas contra el Alcalde Rudy García por la venta del Stadium Roosevelt.

UNION CITY.- "La venta del Stadium Roosevelt es no solo irresponsable sino probablemente ilegal", dice el Comisionado Rafael Fraguela.

Como hemos venido informando, la ciudad de Union City vendió el stadium de Kennedy Boulevard a la Junta de Educación por $3.8 millones en operación aprobada por un voto de diferencia durante la reunión de la Junta. "Este acuerdo logrado por el Alcalde García es horrible, todos perdemos; pierde la ciudad, pierden las escuelas, pierden los contribuyentes y yo voto en contra porque con esa maniobra se pretende llenar algún hueco fiscal en un Presupuesto aún pendiente y lleno de gastos que amenazan con echar más cargas sobre los ciudadanos que pagan impuestos, sobre los propietarios agobiados de tanta carga, pero sobre todo porque la Junta de Educación debiera invertir esos casi cuatro millones de dólares en mejoras para las escuelas, maestros, estudiantes y empleados, teniendo en cuenta las necesidades de padres y vecinos.".

"EL Alcalde García -dice Fraguela- se equivoca en su intento de sobrecargar $210 de impuestos a los contribuyentes; tiene un déficit de $7 millones y está diciendo que los problemas financieros vienen de las anteriores administraciones por lo que yo le pregunto ¿qué ha hecho para resolverlo desde que es Alcalde?".

El Alcalde García dice que los ataques tienen origen político.

PROGRAMA "STARTING POINTS"

JERSEY CITY.-El programa "Starting Points for Children" fundado en 1995 tiene varias misiones, entre ellas ayudar a los maestros, proveedores de cuidados infantiles y padres a mejorar las relaciones con sus hijos y la comunidad. En su centro de entrenamiento del # 3000 Kennedy Boulevard teléfono (201) 216-1870 celebraron la graduación de otro grupo, integrado por Dolores Alvarado, Milagros Custodio, Inés Delgado, Rusela Evertz, Idalia Figueroa, Jacqueline Foxworth, Ysabel González, Oybis Herrera, Sharlene Jenkins, Fátima Manon, Adriana Meza, Racquel Porter, Celia A. Rosaenz, Doris Sosa y Maritza Sotomayor, felicitadas por William Wendell. (Foto Luis Rosaénz)

ELECCIONES DESFILE PRNJ

NEWARK.- La presidenta del Desfile Puertorriqueño del estado de New Jersey, Maritza Torres Falú, propone que "para ahorrar dinero", las elecciones para la Junta Directiva se hagan solo sobre esa entidad (y no sobre la Casa Puerto Rico y las Fiestas Patronales, que considera aparte) y en tres localidades: Newark, New Brunswick y Vineland a lo cual se opone Irving Linares quien dice que "antes se hacían también elecciones en otras ocho ciudades" y pide "investigación fiscal". Se hará una reunión el 7 de mayo y elecciones el 21 de mayo. Casto Maldonado presidirá la comisión electoral.

LA TRIBUNA
P.O. Box [illegible]
Union City, N.J. 07087

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1300
West New York, N.J.

Address
Correction
Requested